

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Пятая сессия

Маастрихт, Нидерланды, 30 июня и 1 июля 2014 года

Извлечение из добавления к докладу о работе пятой сессии Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2014/2/Add.1)*

Решение V/6 о программе работы на 2015–2017 годы

Принято на пятой сессии Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Совещание Сторон,

ссылаясь на свое решение I/11 о процедурах подготовки, утверждения и контроля за выполнением программ работы,

принимая во внимание Стратегический план работы по Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, на 2015–2020 годы, принятый решением V/5, а также схему финансовых механизмов, принятую решением V/7,

1. *утверждает* программу работы на 2015–2017 годы, содержащую смету расходов по каждому виду деятельности, указываемому в приложении I к настоящему решению;

2. *выражает согласие* с ориентировочным распределением ресурсов и вытекающей из него сметой расходов, изложенными в приложениях I и II, при условии их ежегодного рассмотрения и, при необходимости, пересмотра Рабочей группой Сторон на основе ежегодных докладов, представляемых секретариатом во исполнение решения V/7 о финансовых механизмах;

3. *призывает* Стороны стремиться обеспечить, чтобы финансирование деятельности, предусмотренной в программе работы, оставалось стабильным на всем протяжении периода 2015–2017 годов;

* Полный текст добавления к докладу о работе пятой сессии Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2014/2/Add.1) на английском, французском и русском языках доступен на http://www.unece.org/env/pp/aarhus/mop5_docs.html#/.

4. *призывает также* Стороны по мере возможности и с учетом внутренних бюджетных процедур Сторон вносить в целевой фонд Конвенции взносы за определенный календарный год до 1 октября предшествующего ему года, с тем чтобы обеспечить покрытие расходов на персонал в целях бесперебойного функционирования секретариата в качестве одной из приоритетных задач, а также своевременное и эффективное осуществление приоритетных видов деятельности программы работы на 2015–2017 годы;

5. *вновь заявляет* о своей приверженности осуществлению Алматинского руководства по содействию применению принципов Конвенции на международных форумах (Алматинское руководство) в рамках всей деятельности, предусмотренной в программе работы, в соответствующих случаях;

6. *постановляет* уделять первостепенное внимание¹ вопросам, связанным с соблюдением и осуществлением, включая наращивание потенциала, в качестве общего приоритета;

7. *также постановляет* уделять самое первостепенное внимание в качестве особого приоритета следующим вопросам существа:

- a) доступ к правосудию;
- b) участие общественности;
- c) доступ к информации;

8. *призывает* Стороны и предлагает Сигнатариям, другим государствам и соответствующим межправительственным, региональным и неправительственным организациям вносить активный вклад в деятельность, предусмотренную в программе работы;

9. *просит* секретариат с учетом результатов осуществления Стратегического плана на 2015–2020 годы и программы работы на 2015–2017 годы подготовить проект программы работы на межсессионный период после шестой сессии Совещания Сторон, включая подробную разбивку сметных расходов, для рассмотрения и дальнейшей проработки Президиумом и Рабочей группой Сторон самое позднее за три месяца до начала шестой сессии Совещания Сторон с целью его возможного утверждения на этой сессии;

10. *просит далее* секретариат обеспечить надлежащее отражение в проекте программы работы на 2018–2020 годы сметных расходов по каждому проекту решения, завершеному Рабочей группой Сторон в межсессионный период, в необходимые сроки для подготовки шестой сессии Совещания Сторон, с тем чтобы Стороны могли лучше устанавливать приоритетность

¹ Основная функция установления порядка очередности в пунктах 6 и 7, помимо разъяснения и отражения предлагаемого распределения ресурсов в приложениях, заключается в предоставлении руководящих указаний в ситуациях, характеризующихся значительным расхождением между объемом фактических поступлений и предполагаемыми финансовыми потребностями. В случае значительного дефицита ресурсов возникает необходимость в экономии средств, и порядок очередности служит указанием на то, в каких областях должна достигаться экономия. Если же имеется избыток ресурсов, не являющихся целевыми, то порядок очередности подсказывает, каким образом этот излишек может быть использован. Если имеющиеся ресурсы практически совпадают со сметными потребностями, указанными в приложениях, то ресурсы могут просто задействоваться в тех объемах, в каких они там указаны, т.е. необходимость в каких-либо дополнительных мерах по приоритизации отпадает.

видов деятельности и предусматривать в бюджете достаточные финансовые ресурсы для их реализации.

Приложение I

Проект программы работы на 2015–2017 годы

| <i>Область работы</i> | <i>Цель и ожидаемые результаты</i> | <i>Страна, орган или организация, возглавляющие работу по соответствующему направлению</i> | <i>Метод работы</i> | <i>Среднегодовой промежуточный итог в долл. США</i> |
|--|--|--|---|---|
| <i>Вопросы существа</i> | | | | |
| I. Доступ к информации, включая электронные средства информации | <p>Расширение спектра экологической информации, предоставляемой общественности, в том числе информации о продуктах, и обмен информацией и надлежащей практикой с уделением особого внимания некоторым вопросам, в том числе таким как:</p> <p>а) распространение, обеспечение качества и сопоставимости экологической информации за счет эффективного использования электронных средств информации и обмен информацией о надлежащей практике;</p> <p>б) дальнейшее совершенствование осуществления обязательств по Конвенции, касающихся существующей информации;</p> <p>в) сфера охвата экологической информации, предоставление экологической информации различными государственными органами власти, сопутствующие расходы и качество и сопоставимость экологической информации;</p> <p>г) применение ограничений на доступ к экологической информации в соответствии с положениями Конвенции.</p> <p>Контроль за ходом выполнения Рекомендаций по повышению эффективности использования электронных средств информации для обеспечения доступа общественности к экологической информации (ECE/MP.PP/2005/2/Add.4, приложение).</p> <p>Разработка политики и руководящих указаний в отношении Орхусского информационно-координационного механизма. Совершенствование и использование информационно-координационного</p> | Целевая группа по доступу к информации Секретариат, при необходимости заручающийся технической поддержкой | <p>Проведение совещаний и рабочих совещаний Целевой группы; обзора(ов); в случае необходимости участие в других соответствующих региональных инициативах за счет выработки отраслевых партнерских подходов как ожидается, деятельность по осуществлению пилотных проектов и наращиванию потенциала на субрегиональном и национальном уровнях будет финансироваться соответствующими партнерами.</p> <p>Централизованное управление Орхусским информационно-координационным механизмом и пропагандистская деятельность с помощью онлайн-социальных сетей; консультационная поддержка и координация деятельности национальных и информационных узлов информационно-координационного механизма; обмен информацией и поощрение развития электронных средств путем ведения онлайн-баз данных о судебной практике и национальных докладах об осуществлении, а также ведение онлайн-тематических исследований по таким вопросам, как а) участие общественности на национальном уровне; и б) участие общественности в работе международных форумов.</p> | 153 250 |

| <i>Область работы</i> | <i>Цель и ожидаемые результаты</i> | <i>Страна, орган или организация, возглавляющие работу по соответствующему направлению</i> | <i>Метод работы</i> | <i>Среднегодовой промежуточный итог в долл. США</i> |
|-------------------------------|---|--|--|---|
| II. Участие общественности | <p>механизма в целях содействия сбору, распространению информации об осуществлении Конвенции на национальном уровне и соответствующих глобальных и региональных изменениях, связанных с принципом 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, и обмену ею.</p> <p>Продолжение сотрудничества с Рабочей группой по мониторингу и оценке окружающей среды Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций и Европейским агентством по окружающей среде с целью поддержки работы Общей системы экологической информации.</p> <p>Отслеживание технических разработок в области информационно-коммуникационной технологии.</p> <p>Выявление общих трудностей и основных препятствий на пути эффективного участия общественности во всех типах процессов принятия решений и на всех уровнях (национальном, провинциальном и местном) в рамках тематического охвата статей 6, 7 и 8 Конвенции; и координация сбора и обмена информацией о надлежащей практике с целью выявленных общих трудностей и основных препятствий, в том числе путем дальнейшего развития онлайн-ового сборника тематических исследований, посвященных участию общественности в процессе принятия решений.</p> <p>В целях информационного обеспечения будущей работы Целевой группы по участию общественности рассмотрение хода осуществления рекомендаций об участии общественности в процессе принятия решений, в том числе путем проведения письменных опросов Сторон и заинтересованных субъектов.</p> <p>Помимо рассмотрения в целом вопроса об участии общественности в процессе принятия решений, касающихся окружающей среды, особое внимание в</p> | Целевая группа по участию общественности в процессе принятия решений Секретариат | <p>Проведение совещаний Целевой группы; рабочих совещаний; подготовка подборки тематических исследований; изучение синергизма и возможностей для сотрудничества с соответствующими органами, действующими в рамках других многосторонних природоохранных соглашений, и организациями-партнерами.</p> <p>Участие в соответствующих случаях в других актуальных региональных инициативах; осуществление деятельности по реализации пилотных проектов и наращиванию потенциала на субрегиональном и национальном уровнях, которая, как ожидается, будет финансироваться партнерами^a.</p> | 133 160 |

| <i>Область работы</i> | <i>Цель и ожидаемые результаты</i> | <i>Страна, орган или организация, возглавляющие работу по соответствующему направлению</i> | <i>Метод работы</i> | <i>Среднегодовой промежуточный итог в долл. США</i> |
|-----------------------------|---|---|---|---|
| III. Доступ к правосудию | <p>связи с ее участием в нем будет уделяться таким аспектам, как принятие решений в интересах устойчивого развития; связанное с изменением климата принятие решений, ядерной области; разработке планов и политики, связанных с энергетикой, и добывающему сектору; а если позволят ресурсы – принятию решений по химическим веществам; продовольствию и сельскому хозяйству; новейшим технологиям (например, нанотехнологиям) и принятию решений, связанных с продуктами.</p> <p>Оказание консультационной помощи организациям-партнерам по вопросам профессиональной подготовки государственных должностных лиц, повседневно занимающихся выполнением задачи по применению процедур участия общественности, охватываемых Конвенцией; обеспечение форума для обмена результатами работы исследователей, уделяющих основное внимание процессам участия и принятия решений по экологическим вопросам; и оценка, постоянный контроль и изучение дальнейших возможностей развития положений Конвенции, связанных с участием общественности.</p> <p>Осуществление решений, принятых на четвертой и пятой сессиях Совещания Сторон, а также, в случае необходимости, ранее принятых решений; поощрении обмена информацией, опытом, сведениями о проблемах и надлежащей практике, связанными с осуществлением третьего основополагающего элемента Конвенции, по таким вопросам, как издержки, средства правовой защиты, содержание исков о пересмотре, своевременность, защита от преследований и притеснений; определение приоритетных потребностей в том, что касается доступа общественности к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды; повышение уровня информированности о</p> | Целевая группа по доступу к правосудию Секретариат, при необходимости заручающийся поддержкой экспертов | Совещания Целевой группы, проводимые, по возможности, в увязке с другими соответствующими мероприятиями по наращиванию потенциала, которые будут организовываться в сотрудничестве с организациями-партнерами, занимающимися вопросами обеспечения доступа к правосудию и, в соответствующих случаях, путем выработки отраслевых партнерских подходов. Укрепление сотрудничества с участниками существующих сетей, | 137 160 |

| <i>Область работы</i> | <i>Цель и ожидаемые результаты</i> | <i>Страна, орган или организация, возглавляющие работу по соответствующему направлению</i> | <i>Метод работы</i> | <i>Среднегодовой промежуточный итог в долл. США</i> |
|---|--|--|---|---|
| IV. Генетически измененные организмы (ГИО) | Поддержка процесса осуществления решения II/1 о ГИО (поправка по ГИО) и соответствующих положений Конвенции в этой области, а также применение Руководящих принципов по доступу к информации, участию общественности и доступу к правосудию по вопросам, связанным с генетически измененными организмами (MP.RP/2003/3), в частности путем поощрения обмена информацией об общих трудностях и основных препятствиях на пути их осуществления, а также о надлежащей практике их устранения. | Секретариат в тесном сотрудничестве с другими заинтересованными субъектами | охватывающих судей и других специалистов по вопросам права, а также с другими международными форумами с целью обмена информацией и поддержки деятельности по наращиванию потенциала. Разработка аналитических и учебных материалов. Осуществление деятельности по реализации пилотных проектов и наращиванию потенциала на субрегиональном и национальном уровнях, которая, как ожидается, будет финансироваться партнерами. Проведение рабочего(их) совещания(ий); обзора(ов); консультационная поддержка соответствующих органов, действующих в рамках Картахенского протокола по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии, и сотрудничество с ними, консультационная поддержка стран по запросу; и использование Орхусского информационно-координационного механизма для облегчения обмена информацией о надлежащей практике. | 36 923 |
| <i>Процедуры и механизмы</i> | Контроль и облегчение осуществления и соблюдения положений Конвенции. Расширение поддержки, оказываемой индивидуальным Сторонам в осуществлении последующих мер в связи с решениями о соблюдении. | Комитет по вопросам соблюдения Секретариат | Комитет по соблюдению будет рассматривать представления, обращения и сообщения о случаях возможного несоблюдения, подготавливать решения и доклады и осуществлять миссии по установлению | 289 410 |

| <i>Область работы</i> | <i>Цель и ожидаемые результаты</i> | <i>Страна, орган или организация, возглавляющие работу по соответствующему направлению</i> | <i>Метод работы</i> | <i>Среднегодовой промежуточный итог в долл. США</i> |
|---|--|--|---|---|
| VI. Наращивание потенциала | Координация деятельности по наращиванию потенциала для оказания содействия странам в эффективном осуществлении Конвенции; осуществление мер по наращиванию потенциала на региональном и субрегиональном уровнях. | Секретариат в тесном сотрудничестве с другими соответствующими заинтересованными субъектами | <p>фактов.</p> <p>Комитет по вопросам соблюдения изучает возможные пути налаживания синергизма с другими соответствующими форумами.</p> <p>Секретариат пропагандирует этот механизм, ведет веб-страницу Комитета и разрабатывает базу данных о выводах Комитета по вопросам соблюдения.</p> <p>Проведение ежегодных межучрежденческих координационных совещаний; ведение веб-страниц Конвенции с информацией о деятельности по наращиванию потенциала; использование Орхусского информационно-координационного механизма для облегчения обмена информацией о надлежащей практике, учебные рабочие совещания и техническая помощь, финансируемые большей частью отдельно в рамках других основных областей работы; осуществление деятельности по наращиванию потенциала на национальном и субрегиональном уровнях, которая, как ожидается, будет финансироваться партнерами.</p> | 52 135 |
| VII. Механизм представления отчетности | Подготовка национальных докладов об осуществлении и сводного доклада. | Секретариат, при необходимости заручающийся экспертной и административной поддержкой Комитет по вопросам соблюдения | <p>Подготовка и обработка национальных докладов об осуществлении.</p> <p>Анализ докладов и подготовка сводного доклада.</p> <p>Внесение необходимых поправок в руководство по требованиям к представлению отчетности.</p> | 10 000 |

| <i>Область работы</i> | <i>Цель и ожидаемые результаты</i> | <i>Страна, орган или организация, возглавляющие работу по соответствующему направлению</i> | <i>Метод работы</i> | <i>Среднегодовой промежуточный итог в долл. США</i> |
|---|---|--|---|---|
| <i>Вопросы повышения осведомленности и пропаганды</i> | | | | |
| VIII. Повышение уровня информированности и пропагандистская деятельность в отношении Конвенции, в том числе на основе: | Повышение информированности общественности о Конвенции на всей территории региона ЕЭК и за его пределами; увеличение числа Сторон Конвенции; поддержка региональных и глобальных инициатив по принципу 10 Рио-де-Жанейрской декларации. | Секретариат Президиум Совещания Сторон | Участие в региональных и международных форумах и процессах использования двухсторонних, региональных и международных механизмов сотрудничества, например Европейской политики добрососедства, внесение вклада в международные процессы, которые тесно связаны с Конвенцией, включая специальные процедуры в рамках Совета по правам человека Организации Объединенных Наций (в зависимости от их мандата), Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, международные финансовые учреждения и другие соответствующие международные форумы. Экспертная помощь в осуществлении региональных и глобальных инициатив по принципу 10 Рио-де-Жанейрской декларации; поддержка соответствующих мероприятий, организуемых другими субъектами; организация миссий в страны и помощи странам по просьбе правительств принимающих стран с уделением особого внимания государствам, которые официально заявили о своей заинтересованности в том, чтобы стать Сторонами Конвенции. Осуществление коммуникационной стратегии; управление веб-сайтами; подготовка буклетов, публикаций, информационных бюллетеней, статей и других информационных материалов. | 109 570 |
| VIII.1 Коммуникационная стратегия | Деятельность должна осуществляться в синергетическом взаимодействии с соответствующими мероприятиями программы работы по Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (Протокол о РВПЗ). | Рабочая группа Сторон | | |
| VIII.2 Пропаганда принципов Конвенции на международных форумах | | | | |
| VIII.3 Оказание поддержки государствам, не являющимся членами ЕЭК, в присоединении к Конвенции | | | | |
| VIII.4 Поддержка региональных и глобальных инициатив по принципу 10 Рио-де-Жанейрской декларации | | | | |

| <i>Область работы</i> | <i>Цель и ожидаемые результаты</i> | <i>Страна, орган или организация, возглавляющие работу по соответствующему направлению</i> | <i>Метод работы</i> | <i>Среднегодовой промежуточный итог в долл. США</i> |
|--|---|--|--|---|
| IX. Содействие применению Алматинского руководства и развитию других взаимосвязей с соответствующими международными органами и процессами | Содействие применению в соответствующих случаях принципов Конвенции во всей деятельности, проводимой по линии Конвенции, а также в контексте работы соответствующих международных органов и процессов, в частности посредством пропаганды Алматинского руководства и Рекомендаций по повышению эффективности использования электронных средств информации для обеспечения доступа общественности к экологической информации и путем наблюдения за ходом их осуществления. | Секретариат Президиум Совещания Сторон Рабочая группа Сторон | <p>Проведение исходя из потребностей тематических заседаний в ходе совещаний Рабочей группы Сторон для осуществления контроля за прогрессом в деле содействия применению принципов Конвенции на международных форумах и рассмотрения проблем, встретившихся при осуществлении пункта 7 статьи 3 Конвенции.</p> <p>Проведение обследований опыта, накопленного в ходе осуществления пункта 7 статьи 3 Конвенции и Алматинского руководства; формирование онлайн-сетей; оказание экспертной помощи соответствующим международным форумам и Сторонам по их просьбе и создание хранилища информации о надлежащей практике налаживания эффективных процессов для участия общественности в международных форумах; совместная деятельность с органами других договоров и участниками других многосторонних процессов; конкретные действия Сторон на национальном и международном уровне по пропаганде принципов Конвенции на международных форумах, а также Алматинского руководства.</p> <p>При условии наличия ресурсов организация проведения исследования по вопросу о повышении эффективности участия общественности в работе международных форумов.</p> | |

| <i>Область работы</i> | <i>Цель и ожидаемые результаты</i> | <i>Страна, орган или организация, возглавляющие работу по соответствующему направлению</i> | <i>Метод работы</i> | <i>Среднегодовой промежуточный итог в долл. США</i> |
|---|---|--|--|---|
| <i>Координация, горизонтальная поддержка и Сопровождение Сторон</i> | | | | |
| X. Координация и контроль межсессионной деятельности | Координация и контроль деятельности в рамках Конвенции. Подготовка основных документов для шестой сессии Сопровождения Сторон (например, подготовка проектов решений, будущей программы работы, рассмотрение хода осуществления текущей программы работы и Стратегического плана). | Рабочая группа Сторон Президиум Сопровождения Сторон | Сопровождения Рабочей группы, сопровождения Президиума и консультации между членами Президиума в электронном режиме. | 123 503 |
| XI. Шестая очередная сессия Сопровождения Сторон | См. статью 10 Конвенции. | Сопровождение Сторон | Сессия Сопровождения Сторон | — ^c |
| XII. Области горизонтальной поддержки | Общая поддержка, охватывающая многочисленные основные области программы работы | Секретариат | Секретариатская поддержка, подготовка персонала, оборудование | 150 000 |
| Всего (включая расходы на все области работы и расходы на поддержку программ, начисляемые по ставке 13%) | | | | 1 394 586 |

^a Экспертам, участвующим в работе Целевой группы, будет предложено обеспечивать существенную поддержку деятельности путем комментирования документов и посредством участия в тренингах, рабочих совещаниях, пилотных проектах и т.д. Сопровождения Целевой группы будут служить форумом для обсуждения основных результатов деятельности и выявления надлежащей практики и проблем, встречающихся в процессе осуществления.

^b Экспертам, участвующим в работе Целевой группы, будет предложено оказывать существенную поддержку в осуществлении деятельности путем представления замечаний по документам и участия в учебных программах. Сопровождения Целевой группы будут служить форумом для обсуждения основных результатов деятельности и выявления надлежащей практики и проблем, встречающихся в процессе осуществления.

^c О расходах сообщается в разделе по области работы X.

Приложение II

Смета расходов на осуществление видов деятельности по направлениям, предлагаемым в программе работы на 2015–2017 годы

| Область работы | Тип расходов | Описание | Среднегодовые сметные расходы в долл. США ^a | | | |
|-------------------------------------|--|---|--|----------------|----------------|----------------------------|
| | | | 2015 | 2016 | 2017 | 2015–2017 среднегодовые |
| I. Доступ к информации ^b | Трудозатраты персонала | Профессиональная поддержка, два сотрудника категории С-3, один из которых на 30% ставки, а другой – на 20% | 90 450 | 90 450 | 90 450 | 90 450 ^c |
| | Субподрядные работы | Консультационная помощь (например, помощь, оказываемая в целях модернизации и обслуживания Орхусского информационно-координационного механизма и Орхусской базы данных о надлежащей практике) | 15 000 | 15 000 | 15 000 | 15 000 |
| | Путевые расходы, уточные (эксперты/участники) | Путевые расходы участников, отвечающих соответствующим критериям (три совещания) | 40 800 | 40 800 | 40 800 | 40 800 |
| | Путевые расходы, суточные (персонал) | Миссии | 7 000 | 7 000 | 7 000 | 7 000 |
| Промежуточный итог | | | 153 250 | 153 250 | 153 250 | 153 250 |
| II. Участие общественности | Трудозатраты персонала | Профессиональная поддержка: один сотрудник категории С-3 на 40% ставки | 72 360 | 72 360 | 72 360 | 72 360 |
| | Субподрядные работы | Консультационная помощь (например, подготовка необходимых материалов) | 13 000 | 13 000 | 13 000 | 13 000 |
| | Путевые расходы, суточные (эксперты/участники) | Путевые расходы участников, отвечающих соответствующим критериям (три совещания) | 40 800 | 40 800 | 40 800 | 40 800 |
| | Путевые расходы, суточные (персонал) | Миссии | 7 000 | 7 000 | 7 000 | 7 000 |
| Промежуточный итог | | | 133 160 | 133 160 | 133 160 | 133 160 |
| III. Доступ к правосудию | Трудозатраты персонала | Профессиональная поддержка: два сотрудника категории С-3, один из которых на 30% ставки, а другой – на 10% | 72 360 | 72 360 | 72 360 | 72 360 |
| | Субподрядные работы | Консультационная помощь (например, подготовка необходимых материалов) | 17 000 | 17 000 | 17 000 | 17 000 |
| | Путевые расходы, суточные (эксперты/участники) | Путевые расходы участников, отвечающих соответствующим критериям (три совещания) | 40 800 | 40 800 | 40 800 | 40 800 |
| | Путевые расходы, суточные (персонал) | Миссии | 7 000 | 7 000 | 7 000 | 7 000 |
| Промежуточный итог | | | 137 160 | 137 160 | 137 160 | 137 160 |

| Область работы | Тип расходов | Описание | Среднегодовые сметные расходы в долл. США ^a | | | |
|--|--|---|--|----------------|----------------|----------------------------|
| | | | 2015 | 2016 | 2017 | 2015–2017 среднегодовые |
| IV. ГИО | Трудозатраты персонала | Профессиональная поддержка: два сотрудника категории С-3, каждый из которых на 5% ставки | 18 090 | 18 090 | 18 090 | 18 090 |
| | Субподрядные работы | Консультационная помощь (подготовка необходимых материалов) | 4 000 | 4 000 | 4 000 | 4 000 |
| | Путевые расходы, суточные (эксперты/участники) | Путевые расходы участников, отвечающих соответствующим критериям, для поездки на мероприятие (рабочее совещание, круглый стол) | – | 34 000 | – | 11 333 |
| | Путевые расходы, суточные (персонал) | Миссии | 3 500 | 3 500 | 3 500 | 3 500 |
| Промежуточный итог | | | 25 590 | 59 590 | 25 590 | 36 923 |
| V. Механизм соблюдения | Трудозатраты персонала | Профессиональная поддержка, три сотрудника категории С-3, один из которых на 70% ставки, а два – на 10% каждый | 162 810 | 162 810 | 162 810 | 162 810 |
| | Субподрядные работы | Консультационная помощь (например, осуществление перевода документов вне Организации Объединенных Наций, подготовка необходимых материалов) | 25 000 | 25 000 | 25 000 | 25 000 |
| | Путевые расходы, суточные (эксперты/участники) | Члены Комитета, другие участники (четыре совещания Комитета по вопросам соблюдения в год) | 91 800 | 91 800 | 91 800 | 91 800 |
| | Путевые расходы, суточные (персонал) | Миссии | 9 800 | 9 800 | 9 800 | 9 800 |
| Промежуточный итог | | | 289 410 | 289 410 | 289 410 | 289 410 |
| VI. Нарращивание потенциала ^d | Трудозатраты персонала | Профессиональная поддержка, два сотрудника категории С-3, один из которых на 10% ставки, а другой – на 5% | 27 135 | 27 135 | 27 135 | 27 135 |
| | Субподрядные работы | Консультационная помощь (например, деятельность по наращиванию потенциала, материалы, исследования) | 7 000 | 7 000 | 7 000 | 7 000 |
| | Путевые расходы, суточные (эксперты/участники) | Эксперты, отвечающие соответствующим критериям (например, ежегодные совещания партнеров по вопросам наращивания потенциала, деятельность по наращиванию потенциала) | 6 800 | 6 800 | 6 800 | 6 800 |
| | Путевые расходы, суточные (персонал) | Миссии | 11 200 | 11 200 | 11 200 | 11 200 |
| Промежуточный итог | | | 52 135 | 52 135 | 52 135 | 52 135 |
| VII. Порядок подчиненности | Субподрядные работы | Консультационная помощь (обработка национальных докладов об осуществлении, | – | 10 000 | 20 000 | 10 000 |

| Область работы | Тип расходов | Описание | Среднегодовые сметные расходы в долл. США ^a | | | |
|---|--|--|--|----------------|----------------|----------------------------|
| | | | 2015 | 2016 | 2017 | 2015–2017 среднегодовые |
| | | подготовка сводного доклада) | | | | |
| Промежуточный итог | | | – | 10 000 | 20 000 | 10 000 |
| VIII. Повышение уровня информированности о Конвенции и пропаганда Конвенции | Трудозатраты персонала | Профессиональная поддержка, три сотрудника категории С-3, один из которых на 20% ставки, а два – на 5% каждый | 54 270 | 54 270 | 54 270 | 54 270 |
| | Субподрядные работы | Консультационная помощь (публикации, пропагандистские материалы) | 14 000 | 14 000 | 14 000 | 14 000 ^e |
| | Путевые расходы, суточные (эксперты/участники) | Участие в мероприятиях и страновых миссиях для пропаганды Конвенции | 23 800 | 23 800 | 23 800 | 23 800 |
| | Путевые расходы, суточные (персонал) | Участие в соответствующих мероприятиях в случае отсутствия другого финансирования | 17 500 | 17 500 | 17 500 | 17 500 |
| Промежуточный итог | | | 109 570 | 109 570 | 109 570 | 109 570 |
| IX. Содействие применению Алматинского руководства и развитию других взаимосвязей с соответствующими международными органами и процессами | Трудозатраты персонала | Профессиональная поддержка: один сотрудник категории С-3 на 15% ставки | 27 135 | 27 135 | 27 135 | 27 135 |
| | Субподрядные работы | Консультационная помощь (экспертные исследования) | 5 000 | 5 000 | 5 000 | 5 000 |
| | Путевые расходы, суточные (эксперты) | Миссии экспертов | 3 400 | 3 400 | 3 400 | 3 400 |
| | Путевые расходы, суточные (персонал) | Миссии | 3 500 | 3 500 | 3 500 | 3 500 |
| Промежуточный итог | | | 39 035 | 39 035 | 39 035 | 39 035 |
| X. Координация и контроль межсессионной деятельности, включая шестую очередную сессию Совещания Сторон | Трудозатраты персонала | Профессиональная поддержка: три сотрудника категории С-3: один на 15% ставки, один на 10% и один на 5% ставки. | 54 270 | 54 270 | 54 270 | 54 270 |

| Область работы | Тип расходов | Описание | Среднегодовые сметные расходы в долл. США ^a | | | |
|--|--|---|--|------------------|------------------|----------------------------|
| | | | 2015 | 2016 | 2017 | 2015–2017 среднегодовые |
| | Путевые расходы, суточные (эксперты/участники) | Участники, отвечающие соответствующим критериям (совещания Рабочей группы Сторон, совещания Президиума, шестая сессия Совещания Сторон) | 47 600 | 47 600 | 102 000 | 65 733 |
| | Путевые расходы, суточные (персонал) | | 3 500 | 3 500 | 3 500 | 3 500 |
| Промежуточный итог | | | 105 370 | 105 370 | 159 770 | 123 503 |
| | | | | | | ^g |
| XI. Шестая очередная сессия Совещания Сторон | | | | | | |
| XII. Области горизонтальной поддержки | Секретариатская поддержка (ОО-5) ^h | Общая поддержка | 140 000 | 140 000 | 140 000 | 140 000 |
| | Расходы на техническую поддержку | Компьютеры, оборудование, внешние типографские услуги | 6 000 | 6 000 | 6 000 | 6 000 |
| | Подготовка персонала | Учебные мероприятия по повышению квалификации персонала | 4 000 | 4 000 | 4 000 | 4 000 |
| Промежуточный итог | | | 150 000 | 150 000 | 150 000 | 150 000 |
| Итого | | | 1 194 680 | 1 238 680 | 1 269 080 | 1 234 147 |
| Расходы на поддержку программ (13%) | | | 155 308 | 161 028 | 164 980 | 160 439 |
| Общий итог | | | 1 349 988 | 1 399 708 | 1 434 060 | 1 394 586 |

^a Указанные в данной графе сметные расходы ограничиваются теми расходами, которые предполагается покрывать за счет добровольных взносов, вносимых в соответствии со схемой финансовых механизмов Конвенции либо через ее целевой фонд, либо в натуральной форме. В них не включены расходы, которые, как ожидается, будут покрыты за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций или других источников. Цифры округлены. В них могут быть внесены изменения в соответствии с административными правилами Организации Объединенных Наций.

^b Включая ответственность за электронные средства информации, предусмотренные Конвенцией и Протоколом.

^c Сметные расходы на сотрудников категории специалистов рассчитаны путем умножения предполагаемых трудозатрат персонала в каждой области деятельности на планируемые годовые расходы по зарплате персонала, нанятого на должность указанного уровня.

^d Данная категория деятельности охватывает деятельность по наращиванию потенциала в областях, связанных с Конвенцией в целом. Деятельность по наращиванию потенциала по той или иной конкретной теме, относящейся к Конвенции (например, электронные средства информации, доступ к правосудию), финансируется в рамках этих областей деятельности.

^e В соответствии с прошлой практикой предполагается, что некоторые публикации будут финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

^f Включая предоставление юридических консультаций и выполнение общих задач.

^g О расходах сообщается в разделе по области работы X.

^h Этот сотрудник будет также помогать в выполнении административной работы в рамках механизма предоставления информации, а также выполнять другие административные функции, связанные с подготовкой к шестой сессии Совещания Сторон. Секретариатская поддержка за счет внебюджетных средств потребуется в последнем квартале года, предшествующем шестой сессии Совещания Сторон. В случае прекращения финансирования имеющегося сейчас персонала, который финансируется по статье расходов на поддержку программ по ставке 13% из целевых фондов Отдела окружающей среды ЕЭК, объем секретариатской поддержки на уровне ОО-5 потребуется увеличить до 100% в расчете на весь трехгодичный период, как это показано в таблице выше.

Приложение III

Общая информация о потребностях во внебюджетном персонале, которые должны быть удовлетворены за счет средств целевого фонда Конвенции²

1. Нижеследующая оценка кадровых потребностей на период 2015–2017 годов основывается на опыте осуществления программы работы на 2012–2014 годы. Данная оценка имеет своей целью представить обзорную информацию о кадровых потребностях, которая, насколько это возможно, отражает реальные потребности в осуществлении программы работы. Для облегчения ссылок приводимая ниже информация также представлена на следующей странице в табличной форме.

а) Один сотрудник по вопросам окружающей среды категории С-3³

2. Один сотрудник по вопросам окружающей среды категории С-3 будет ответственен за обслуживание Комитета по соблюдению Орхусской конвенции (70)⁴; работу по вопросам доступа к правосудию (10); вопросы повышения осведомленности и пропаганды (5); поддержку основных органов Конвенции; и экспертно-юридическую поддержку секретариата (15).

б) Один сотрудник по вопросам окружающей среды категории С-3⁵

3. Один сотрудник по вопросам окружающей среды категории С-3 будет отвечать за электронные средства информации по Конвенции и Протоколу, управление Орхусским информационно-координационным механизмом, порталом PRTR.net и веб-контентом (20); другие его обязанности включают в себя обслуживание всей деятельности в рамках Протокола о РВПЗ, финансируемой за счет взносов, предназначенных для осуществления Протокола (80).

² В настоящее время секретариат обслуживают три штатных сотрудника, деятельность которых финансируется из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, при этом один из них занимает должность уровня С-4, второй – С-2 (наем через программу для молодых специалистов в рамках национальных конкурсных экзаменов), а третий – работает на полставки на должности уровня ОО-5. Один сотрудник категории ОО-3, занимающий пост помощника по программе, финансируется за счет средств, взимаемых по ставке 13% с целевых фондов Отдела окружающей среды ЕЭК для погашения расходов на поддержку программ. Продление контракта последнего зависит от наличия в целевом фонде Конвенции требующихся для этого средств, поступающих в него в результате взимания этих расходов на поддержку программ.

³ В настоящее время эту должность занимает сотрудник по вопросам окружающей среды категории С-3, ответственный, в частности, за деятельность Комитета по вопросам соблюдения Орхусской конвенции, работу над вопросами доступа к правосудию и экспертно-правовую поддержку секретариата.

⁴ Содержащиеся в этом приложении цифры в скобках указывают на процентную долю рабочего времени каждого сотрудника по отношению к полной ставке.

⁵ В настоящее время эту должность занимает сотрудник по вопросам окружающей среды категории С-3, который проводит работу в интересах как Конвенции, так и Протокола о РВПЗ и отвечает, в частности, за проведение сессий Совещания Сторон Протокола о РВПЗ, работу Комитета по вопросам соблюдения РВПЗ и деятельность Президиума РВПЗ и Рабочей группы Сторон; РВПЗ. портал PRTR.net и управление веб-контентом; и электронных средств информации, повышению осведомленности и пропаганде Протокола.

с) Один сотрудник по вопросам окружающей среды категории С-3⁶

4. Один сотрудник по вопросам окружающей среды категории С-3 будет отвечать за работу в области участия общественности в процессе принятия решений (40); ГИО (5); оказание поддержки Комитету по вопросам соблюдения (10); деятельность основных органов Конвенции (5); наращивание потенциала (5); и за разъяснительную и информационно-пропагандистскую деятельность в отношении Алматинского руководства и развитие других взаимосвязей с соответствующими международными органами и процессами (35).

д) Один сотрудник по вопросам окружающей среды категории С-3⁷

5. Один сотрудник по вопросам окружающей среды категории С-3 будет отвечать за работу в области доступа к информации (30); Доступ к правосудию (30); ГИО (5); оказание поддержки Комитету по вопросам соблюдения (10); деятельность основных органов Конвенции (10); наращивание потенциала (10); и повышения осведомленности (5). В 2017 году (или в другой год, если соответствующие сроки будут изменены) этот сотрудник будет также оказывать поддержку процессу организации шестой сессии Совещания Сторон, включая координацию действий с принимающей страной по вопросам организационного обеспечения и финансов, общий контроль за выдвижением кандидатов/участием и полномочиями, а также оказание поддержки в подготовке документации сессии.

е) Один помощник по программе категории ОО-5

6. В течение последнего квартала года, предшествующего шестой сессии Совещания Сторон (2017 год), к работе может быть привлечен еще один помощник по программе, который будет оказывать горизонтальную административную поддержку, в том числе Рабочей группе Сторон, Совещанию Сторон, Президиуму, Комитету по вопросам соблюдения и деятельности, связанной с представлением национальной отчетности.

⁶ В настоящее время эта должность является вакантной и ее временно занимает сотрудник по вопросам окружающей среды категории С-2, работающий по краткосрочным контрактам и отвечающий, в частности, за работу в области участия общественности, в том числе в международных форумах; генетически измененный организм; Руководство по осуществлению Орхусской конвенции и информационно-разъяснительную работу.

⁷ В настоящее время эту должность занимает сотрудник по вопросам окружающей среды категории С-3, отвечающий, в частности, за деятельность в области обеспечения доступа к информации и правосудию; наращивание потенциала; и оказание поддержки Комитету по вопросам соблюдения.

Таблица расчетных потребностей во внебюджетном персонале на 2015–2017 годы

| Должность | Виды деятельности | | | | | | | Повышение уровня информированности и пропагандистская деятельность, включая содействие применению Алматинского руководства и развитию других взаимосвязей с соответствующими международными органами и процессами | Рабочая группа Сторон, Советание Сторон, Президиум, юридические консультации и общие задачи |
|------------------------|---|--|---------------------|-----|--------------------------------|------------------------|---|---|---|
| | Доступ к информации, включая электронные средства информации, Орхусский информационно-координационный механизм и веб-управление | Участие общественности в процессе принятия решений | Доступ к правосудию | ГИО | Комитет по вопросам соблюдения | Наращивание потенциала | | | |
| а) С-3, полная ставка | – | – | 10 | – | 70 | – | – | 5 | 15 |
| б) С-3 неполная ставка | 20 | – | – | – | – | – | – | – | – |
| с) С-3, полная ставка | – | 40 | – | 5 | 10 | 5 | – | 35 | 5 |
| д) С-3, полная ставка | 30 | – | 30 | 5 | 10 | 10 | – | 5 | 10 |
| е) ОО-5, полная ставка | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | – | 5 | 65 |

Примечание: цифры, указываемые в таблице, относятся к агрегированной ориентировочной процентной доле рабочего времени каждого сотрудника за трехгодичный период времени по отношению к полной ставке.